

hama[®]

THE SMART SOLUTION

00
113964

Weather Station Color EWS-1200

Wetterstation

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Руководство по эксплуатации

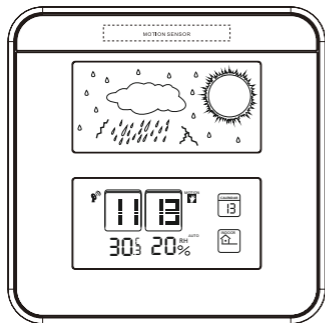
RUS

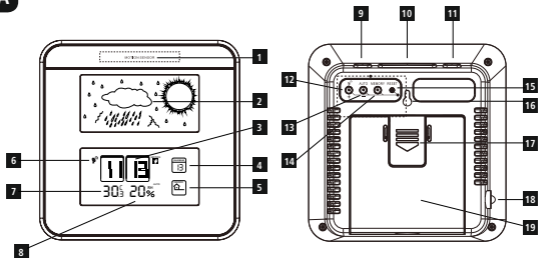
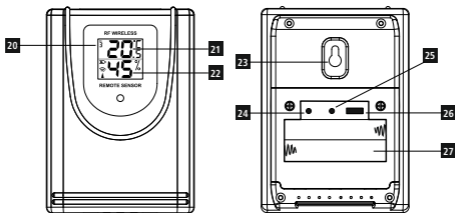
Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi


PL



A**B**

Controls and Displays

A Base station

1. Motion detector
2. Weather forecast
3. Time
4. Date
5. Channel display
6. Wireless symbol
7. Outdoor temperature / indoor temperature
8. Outside humidity / Indoor humidity
9. **ALARM** button
= display / setting alarm modes
10. **LIGHT / CHANNEL / Zz** button
= interrupt the alarm tone for 10 minutes / activate backlight for approx. 10 seconds / select channel / manual search for measuring station signal
11. **MODE / SET** button
= settings / confirm the set value / switch the display mode
12.  **+** button
= increasing the current setting / activating/deactivating manual radio signal reception / Switches between TIME and temperature mode
13. **AUTO -** button
= decrease the current set value / auto-scroll function
14. **MEMORY**-button
= accessing/ resetting the stored maximum/ minimum values
15. **RESET** button
= restoring factory settings
16. Opening for wall mounting
17. Battery compartment cover
18. DC socket
19. Base

B Measuring station

20. Channel display
21. Outside temperature

22. Outside humidity
23. Opening for wall mounting
24. **TX** button
= activating manual radio signal search
25. **°C/°F** button
= switching between °C and °F
26. **1 2 3** sliding switch
= channel selection
27. Battery compartment

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Color EWS-1200 Weather Station (base station for indoors / outdoor measuring station)
- 2 AAA batteries
- 5 AA batteries
- 230 V power supply unit
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.



Warning

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.

4. Getting Started

4.1. Insert batteries / connect power supply

Measuring station

- Remove the screen protector from the display.
- Open the battery compartment (27) and remove the contact breaker.

- Move the **1 2 3** slide switch (26) to the left or right to select the channel on which the measuring station transmits. The display (20) shows **1**, **2** or **3**.
- Press the C/F button (25) to switch the temperature display (21) between °C and °F.
- Then close the battery compartment cover.



Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

Base station

- Remove the screen protector from the display.
- Plug the power supply connection cable into the socket (18) on the base station. Switch the base station on by plugging the power supply unit into a power outlet approved for this purpose. The socket must be close to the base station and easily accessible.
- Alternatively, open the battery compartment and remove the contact breaker. Close the battery compartment cover (17).




Note


- If the batteries are inserted correctly and you connect the power supply unit to the station, the base station will automatically switch to the external power supply.
- The 2 pieces of the leftmost AA batteries on the main unit provides power to the alarm clock, indoor temp/ humidity, weather forecast & wireless reception function.
- The 3 pieces of the rightmost AA batteries provides power to the motion sensor function and the display backlight.

4.2. Replacing the batteries

Measuring station

- When the  symbol appears, replace the 2 AAA batteries for the measuring station with 2 new ones.
- Open the battery compartment (27), remove and properly dispose of the depleted batteries, and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

Base station

- When the  symbol appears, replace the 2 AA batteries on the left in the base device with new ones. Then set the devices back up according to the operating instructions.
- When the range of the motion sensor diminishes or the backlight gets dimmer, replace the 3 AA batteries on the right in the base device with new ones.
- Open the battery compartment, remove and properly dispose of the depleted batteries, and insert five new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover (17).

5. Installation



Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

 **Note**

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

 **Warning**

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1. Base station


- Use the base (19) to position the base station on a level surface.
- Alternatively, you can install the base station on a wall using the opening (16) on the back.

5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface using the base (19).
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall.
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang up the base/measuring station using the opening (16/23) intended for this purpose.

6. Operating the Base Station

6.1. Initial settings

- After the first time the base station is switched on, the weather forecast symbol (2) will flash.
- Set the following information in the order listed:
 - Symbol for current weather forecast (2)
 - Temperature units °C/°F (default: °C)
 - Motion sensor **on/off** (default: **on**)
 - Permanent backlight **on/off** (default: **off**)
- Select each value by pressing the  button (12) or the **AUTO –** button (13) and confirm each selection by pressing the **MODE / SET** button (11).
- The standard settings are retained if you do not make an entry within 20 seconds. You can subsequently change/reset these values at any time as described in **6.4 Basic and manual settings**.

6.2. Connection to the measuring station

- After making initial settings, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.

Note

- Initial setup takes approx. 3 minutes.
 - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
 - The setup process is completed when the indoor (7/8) and outdoor (7/8) measurement data is displayed.
- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the **LIGHT / CHANNEL / Zz** button (10) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.
 - You can also press the **TX** button (24) to enforce transmission

6.3. Selecting the channel/other measuring stations

Note

You can install two more measuring stations in addition to the included measuring station. Ensure that the base and measuring stations are set to the same channel. Visit www.hama.com for suitable measuring stations.



- Press the **LIGHT / CHANNEL / Zz** button (10) repeatedly to set the channel to that set on the respective measuring station – see **4.1. Measuring station . INDOOR, CHANNEL 1, CHANNEL 2** or **CHANNEL 3** (5) is displayed.
- The base station now shows the data measured (7/8) on the selected measuring station (5).
- Press **AUTO** – button (13) repeatedly to turn on or off the auto-scrolling display mode.


- **AUTO** icon appears when the auto-scrolling mode is enabled and the display will interchange between indoor & outdoor display automatically.

6.4. Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

- After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (6) will flash.

Display	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
Not displayed	Deactivated

- If the station still does not receive a signal, press and hold the  button (12) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (6) will start to flash.



Note – Time settings

- The search process takes about 3-10 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The wireless symbol (6) will go out.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 02:03 a.m. and 03:03 a.m.). If the signal is received successfully, the manually-set time and date are overwritten.
- Press and hold the + button (12) again for approx. 3 seconds to stop the manual search.



Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time. **DST** appears on the display as long as summer time is activated.



Note – restricted function

The display auto-scroll function and the infra-red motion sensor are temporarily disabled while the radio-controlled clock is receiving the time signal, and re-enabled after reception is complete.

(Manual) settings

- Press and hold the **MODE / SET** button (11) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - 12/24 hour format (3)
 - Time zone (3)
 - Hours (3)
 - Minutes (3)
 - Year (3)
 - D/M – M/D (3) display
 - Month (3)
 - Day (3)
 - Symbol for current weather forecast (2),
 - Temperature units °C/°F (7)
 - Motion detector **on/off**
 - Permanent backlight **on/off**
- To select the individual values, press the + button (12) or the **AUTO –** button (13) and confirm each selection by pressing the **MODE / SET** button (11).
- Press the **MODE / SET** button (11) immediately to adopt the set value displayed and to skip onwards.
- If you do not make an entry for 60 seconds, you automatically exit setup mode.





Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.
- To use no time zone, set the time zone to 0.


Alarm

- Press the **ALARM** button (9) to display the alarm time.
- Press and hold the **ALARM** button (9) to call up alarm set mode.
- To set the desired hour and minute, press the + button (12) or the **AUTO –** button (13). Press the **ALARM** button (9) to confirm the setting.

- If no entry is made for 60 seconds, setup mode automatically exits.
- Press the **ALARM** button (9) repeatedly to activate or deactivate the daily alarm. The alarm symbol  will appear or disappear accordingly.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol  will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button except **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 1 minutes.








Note – Snooze function

While the alarm signal is sounding, press the **LIGHT / CHANNEL / Zz** button (10) to activate the snooze function. The alarm signal will be stopped for 10 minutes, after which it will sound again. The alarm symbol  will flash.

6.5. Weather forecast/ atmospheric pressure history

- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.
- The weather forecast and the current weather are indicated by five different symbols (2):

Symbol (2)	Weather
	Sunny
	Slightly cloudy

	Cloudy
	Rainy
	Stormy (icon flashes)

- After each change of batteries or if the forecasting is inaccurate, improve the forecast by setting the current weather as described in **6.1 Initial settings** or **6.4 Basic and manual settings**.



Note – Weather forecast

- The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.
- The weather forecast will differ in different geographic locations, e.g. in inland versus coastal locations. If your weather forecast consistently fails to correctly predict the actual weather conditions, then adjust it as described above.
- The range of coverage is approx. 30 to 50 km. The weather forecast is based on atmospheric pressure changes, and has an accuracy of around 70-75%.

6.6. Display

- Press the **MODE / SET** button (11) repeatedly to switch between the following displays:
 - Time
 - Date

- Year
- Time
- Time and heat index (**HEAT INDEX**)
- Time and dewpoint (**DEW**)



Note – Heat index and dewpoint

- Heat Index combines the effects of heat and humidity. It is the apparent temperature of how hot the heat-humidity combination makes it feel.
- Dew point is the saturation point of the air, or the temperature to which the air has to be cooled in order to get condensation.

6.7. Maximum and minimum values

- The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor and indoor values of temperature, dewpoint, heat index and humidity.
- Use the **LIGHT / CHANNEL / Zz** button (10) or the **MODE / SET** button (11) to switch the display between indoor and outdoor dewpoint and heat index values.
- Press the **MEMORY** button (14) repeatedly to switch the display between the current value, the minimum value (**MIN**) and the maximum value (**MAX**).
- Press and hold the **MEMORY** button (14) for approx. 3 seconds to reset the stored maximum and minimum values.

6.8. Lighting

- The backlight can be set to permanent mode (on) as described in **6.1 Initial settings** as well as **6.4 Basic and manual settings**. This will set the display to be backlit at all times.
- If permanent backlight mode is off, press the **LIGHT / CHANNEL / Zz** button (10) and/or turn the motion sensor **on** to activate the backlight for approx. 10 seconds.





Note – Permanent backlight mode

- Permanent backlight mode is only possible when the base station is plugged into mains power.
- In permanent backlight mode, the motion sensor is automatically disabled.

6.9. Motion detector

- To activate the motion sensor (**on**), see **6.1 Initial settings** as well as **6.4 Basic and manual settings**.
- In permanent backlight mode, the motion sensor is automatically disabled.
- With the motion sensor activated, wave your hand in front of the motion sensor (1) up to 20 cm away in order to activate the backlight for approx. 10 seconds.
- The backlight can always be activated, even when the motion sensor is disabled, by pressing the **LIGHT / CHANNEL / Zz** button (10).

Symbol	Motion detector
MOTION 	Active (on)
MOTION  OFF	Inactive (off)

6.10. Reset

Press the **RESET** button (15) to reset the station. The base station returns to the factory settings and all stored information is lost.

7. Operating the Measuring Station

Press the **°C / °F** button (25) to choose between °C and °F for the temperature display.

8. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

9. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

10. Service and Support


Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

11. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	6.0 V 5 x AA batteries Power supply unit: In: 230 V ~ 50 Hz Out: 6 V = 130 mA	3.0 V 2 x AAA batteries For use in outdoor temperatures under 0°C/ 32°F, we recommend using AAA lithium batteries for the outdoor sensors.
Measuring range Temperature (°C) Humidity	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 99%	-40°C – +60°C / -40°F – +140°F 20% – 99%
Measurement increments Temperature Humidity	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Colour display	Yes	No
DCF radio-controlled clock	Yes	No
Hygrometer	Yes	Yes

Thermometer	Yes	Yes
Range of the infra-red motion sensor	≤ 20 cm	–
Alarm function	Yes	No
Max. number of measuring stations	3	
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 30 m	

12. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

13. Declaration of Conformity




Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00113964] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00113964 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,008 mW

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Bewegungsmelder
2. Wettervorhersage
3. Uhrzeit
4. Datum
5. Kanalanzeige
6. Funksymbol
7. Außentemperatur / Innentemperatur
8. Luftfeuchtigkeit Außenbereich / Luftfeuchtigkeit Innenraum
9. **ALARM**-Taste
= Anzeige/ Einstellung Alarm-Modi
10. **LIGHT / CHANNEL / Zz**-Taste
= Unterbrechung des Wecksignals für 10 Minuten / Aktivierung Hintergrundbeleuchtung (ca. 10 Sekunden) / Kanalauswahl / manuelle Suche nach Signal von der Messstation
11. **MODE / SET**-Taste
= Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts / Wechsel zwischen Anzeige
12.  **+**-Taste
= Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes / Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignalempfang
13. **AUTO** – -Taste
= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes / Auto-Scroll-Funktion
14. **MEMORY**-Taste
= Abruf/ Reset der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte
15. **RESET**-Knopf
= Zurücksetzung auf Werkseinstellung
16. Aussparung für Wandmontage
17. Batteriefachabdeckung
18. Anschlussbuchse DC
19. Standfuß

B Messstation

20. Kanalanzeige

21. Außentemperatur
22. Luftfeuchtigkeit Außenbereich
23. Aussparung für Wandmontage
24. **TX**-Taste
= Aktivierung manuelle Funksignalsuche
25. **°C/°F**-Taste
= Wechsel zwischen °C und °F
26. **1 2 3** –Schiebeschalter
= Kanalauswahl
27. Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation Color EWS-1200
- (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 2 AAA-Batterien

- 5 AA-Batterien
- 230 V Netzteil
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.



Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit leicht erreichbar sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.

4. Inbetriebnahme

4.1. Batterien einlegen/ Stromversorgung

Messtation

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach (27) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schieben Sie den **1 2 3**-Schiebeschalter (26) nach links oder rechts, um den Kanal, auf dem die Messtation sendet, auszuwählen. Auf dem Display (20) wird **1**, **2** oder **3** angezeigt.
- Drücken Sie die °C/°F-Taste (25), um bei der Temperaturanzeige (21) zwischen °C und °F zu wechseln.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messtation, und dann in die Basisstation einlegen.

Basisstation

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Stecken Sie das Anschlusskabel des Netzteils in die Anschlussbuchse (18) der Basisstation. Schalten Sie die Basisstation ein, in dem Sie das Netzteil in eine dafür zugelassene Steckdose stecken. Die Steckdose muss sich nahe der Basisstation befinden und leicht zugänglich sein.
- Alternativ öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (17) anschließend.




Hinweis


- Wenn die Batterien korrekt eingelegt sind und Sie das Netzteil mit der Station verbinden, wechselt die Basisstation automatisch auf die externe Stromversorgung.
- Die 2 linken AA-Batterien des Basisgeräts versorgen den Wecker, die Innentemperatur-/luftfeuchtigkeit, die Wettervorhersage und die Funktion für den kabellosen Empfang mit Strom.
- Die 3 rechten AA-Batterien versorgen den Bewegungsmelder und die Hintergrundbeleuchtung mit Strom.

4.2. Batterien wechseln

Messtation

- Wenn das Symbol  angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 AAA-Batterien der Messtation durch 2 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (27), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Basisstation

- Wenn das Symbol  angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 linken AA-Batterien im Basisgerät durch neue Batterien, und richten Sie die Geräte entsprechend dem Handbuch wieder ein.
- Wenn sich die Reichweite des Bewegungsmelders verringert oder die Hintergrundbeleuchtung schwächer wird, ersetzen Sie die 3 rechten AA-Batterien im Basisgerät durch neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie fünf neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (17) anschließend.

5. Montage



Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.



Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (19) auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ können Sie die Basisstation mithilfe der Aussparung (16) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls mithilfe des Standfußes (19) auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/ Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (16/ 23) daran ein.

6. Betrieb Basisstation

6.1. Voreinstellungen

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation blinkt das Symbol der Wettervorhersage (2) auf.
- Stellen Sie folgende Informationen nacheinander ein:
 - Symbol für aktuelle Wetterlage (2)
 - Temperatureinheit °C/°F (Standard: °C)
 - Bewegungsmelder on/ off (Standard: ein (on))
 - kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung **on/ off** (Standard: aus (**off**))
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **⊕** -Taste (12) oder die **AUTO -** Taste (13) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE / SET**-Taste (11).
- Erfolgt innerhalb der ersten 20 Sekunden keine Eingabe, werden automatisch die Standardeinstellungen übernommen. Eine nachträgliche/ erneute Anpassung dieser Werte können Sie jederzeit – wie in **6.4. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen** beschrieben – vornehmen.

6.2. Verbindung zur Messstation

- Nach den Voreinstellungen sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.



Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (7/8) und Außenbereich (7/8) angezeigt werden.

- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die **LIGHT / CHANNEL / Zz**-Taste (10) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.
- Sie können auch die **TX**-Taste (24) drücken, um die Übertragung zu erzwingen.

6.3. Kanalauswahl/ Weitere Messstationen



Hinweis


- Sie können zusätzlich zu der mitgelieferten Messstation zwei weitere Messstationen installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation.
- Passende Messstationen finden Sie unter www.hama.com.
- Drücken Sie wiederholt die **LIGHT / CHANNEL / Zz**-Taste (10), um denselben Kanal wie an der jeweiligen Messstation – siehe **4.1. Messstation** – einzustellen. Es wird **INDOOR, CHANNEL 1, CHANNEL 2** oder **CHANNEL 3** (5) angezeigt.
- Die Basisstation zeigt nun die gemessenen Daten (7/8) der ausgewählten Messstation (5) an.
- Drücken Sie wiederholt die **AUTO -** Taste (13), um den Auto-Scroll-Anzeigemodus zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
- Bei aktiviertem Auto-Scroll-Modus wird das Symbol **AUTO** angezeigt, und das Display wechselt automatisch zwischen der Innen- und Außenanzeige.

6.4. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (6) auf.


Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die  + -Taste (12) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (6) beginnt zu blinken.



Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 3-10 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (6) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (02:03 Uhr und 03:03 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

- Drücken und halten Sie die  + -Taste (12) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.



Hinweis – Sommerzeit


Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** angezeigt.



Hinweis – eingeschränkte Funktion

Während des Empfangs des Zeitzeichens der Funkuhr werden die Auto-Scroll-Anzeigefunktion und der Infrarot-Bewegungsmelder vorübergehend deaktiviert und nach Abschluss des Empfangs wieder aktiviert.

(Manuelle) Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **MODE / SET**-Taste (11) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - 12/24-Stunden-Format (3)
 - Zeitzone (3)
 - Stunde (3)
 - Minute (3)
 - Jahr (3)
 - Anzeige D/M – M/D (3)
 - Monat (3)
 - Tag (3)
 - Symbol für aktuelle Wetterlage (2),
 - Temperatureinheit °C/°F (7)
 - Bewegungsmelder **on/ off**
 - kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung **on/ off**
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die  + -Taste (12) oder die **AUTO –** Taste (13) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE / SET**-Taste (11).

- Drücken Sie direkt die **MODE / SET**-Taste (11), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 60 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.
- Setzen Sie die Zeitzone auf 0, wenn keine Zeitzone verwendet wird.

Wecker

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (9), um die Weckzeit anzuzeigen.
- Halten Sie die **ALARM**-Taste (9) gedrückt, um den Einstellmodus für die Weckzeit aufzurufen.
- Drücken Sie zur Eingabe der gewünschten Stunden und Minuten die **+**-Taste (12) oder die **AUTO** –Taste (13) und drücken Sie die **ALARM**-Taste (9), um die Einstellung zu bestätigen.
- Erfolgt 60 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Um den täglichen Alarm zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die **ALARM**-Taste (9). Das Alarmsymbol wird angezeigt/ nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol zu blinken und ein Wecksignal ertönt.

- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer **LIGHT / CHANNEL / Zz**-Taste (10)), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 1 Minuten.



Hinweis – Schlummerfunktion

Drücken Sie während des Alarmsignals die **LIGHT / CHANNEL / Zz**-Taste (10), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für 10 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das Alarmsymbol blinkt.

6.5. Wettervorhersage

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.
- Die Wettervorhersage und das aktuelle Wetter werden durch fünf verschiedene Symbole (2) dargestellt:

Symbol (2)	Wetter
	Sonnig
	Leicht bewölkt
	Bewölkt



Regnerisch



Stürmisch
(Symbol blinkt)

- Stellen Sie für eine korrekte Wettervorhersage das aktuelle Wetter nach jedem Batteriewechsel/ Reset bzw. bei Ungenauigkeiten – wie in **6.1. Voreinstellungen** bzw. **6.4. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen** beschrieben – neu ein.



Hinweis – Wettervorhersage

- In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs gespeichert werden, nicht möglich.
- Die Wettervorhersage kann an verschiedenen geografischen Standorten variieren, beispielsweise an Orten im Landesinneren oder Orten an der Küste. Falls Ihre Wettervorhersage das tatsächliche Wetter über einen längeren Zeitraum nicht korrekt wiedergibt, muss die Genauigkeit der Wettervorhersage wie oben beschrieben angepasst werden.
- Der Abdeckungsbereich beträgt ca. 30-50 km. Die Wettervorhersage erfolgt auf Grundlage der Luftdruckveränderungen und hat eine Prognosegüte von etwa 70-75%.

6.6. Anzeige

- Drücken Sie wiederholt die **MODE / SET**-Taste (11), um zwischen den verschiedenen Anzeigen zu wechseln:

- Uhrzeit
- Datum
- Jahr
- Uhrzeit
- Uhrzeit und Hitzeindex (HEAT INDEX)
- Uhrzeit und Taupunkt (DEW)



Hinweis – Hitzeindex und Taupunkt

- Beim Hitzeindex handelt es sich um eine Kombination aus Luftfeuchtigkeit und Lufttemperatur. Er beschreibt die gefühlte Temperatur auf Basis der Kombination aus Hitze und Feuchtigkeit.
- Der Taupunkt ist der Punkt, an dem die Luft mit Wasserdampf gesättigt ist bzw. die Temperatur, auf welche die Luft abkühlen muss, damit der Wasserdampf kondensiert.

6.7. Höchst- und Tiefstwerte

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur, Taupunkt, Hitzeindex sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Wechseln Sie mithilfe der **LIGHT / CHANNEL / Zz**-Taste (10) bzw. der **MODE / SET**-Taste (11) die Ansicht von Innen- und Außenbereich, Taupunkt und Hitzeindex.
- Drücken Sie wiederholt die **MEMORY**-Taste (14), um zwischen der Anzeige von aktuellem Wert, niedrigstem Wert (**MIN**) höchstem Wert (**MAX**) zu wechseln.
- Drücken und halten Sie die **MEMORY**-Taste (14) für ca. 3 Sekunden, um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.

6.8. Beleuchtung

- Aktivieren Sie die kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung (on) wie in **6.1. Voreinstellungen** bzw. **6.4. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen** beschrieben, um das Display dauerhaft zu beleuchten.
- Bei deaktivierter kontinuierlicher Hintergrundbeleuchtung (oFF) drücken Sie die **LIGHT / CHANNEL / Zz**-Taste (10) und/oder verwenden Sie den Bewegungsmelder (on), um die Hintergrundbeleuchtung für ca. 10 Sekunden zu aktivieren.



Hinweis – kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung

- Eine dauerhafte Beleuchtung des Displays ist nur bei Betrieb der Basisstation über das Netzteil möglich.
- Bei kontinuierlicher Hintergrundbeleuchtung wird die Funktion des Bewegungsmelders automatisch deaktiviert.

6.9. Bewegungsmelder

- Aktivieren Sie den Bewegungsmelder (on) wie in **6.1. Voreinstellungen** bzw. **6.4. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen** beschrieben.
- Bei kontinuierlicher Hintergrundbeleuchtung wird die Funktion des Bewegungsmelders automatisch deaktiviert.
- Bewegen Sie Ihre Hand bei aktiviertem Bewegungsmelder mit einem Abstand von bis zu 20 cm vor dem Bewegungsmelder (1), um die Hintergrundbeleuchtung für ca. 10 Sekunden zu aktivieren.
- Die Hintergrundbeleuchtung kann sowohl bei deaktiviertem als auch aktiviertem Bewegungsmelder weiterhin über die **LIGHT/ CHANNEL/ Zz**-Taste (10) aktiviert werden.

Symbol	Bewegungsmelder
MOTION 	Aktiv (on)
MOTION OFF	Inaktiv (oFF)

6.10. Reset

Drücken Sie den **RESET**-Knopf (15), um einen Neustart zu machen. Die Basisstation kehrt in die Werkseinstellung zurück und verliert alle gespeicherten Informationen.

7. Betrieb Messstation

Drücken Sie die **°C/°F**-Taste (25), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

8. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.


10. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

11. Technische Daten

	Base station	Measuring station
Stromversorgung	6,0 V 5 x AA Batterie Netzteil: In: 230 V ~ 50 Hz Out: 6 V = 130 mA	3,0 V 2 x AAA Batterie Bei Außentemperaturen unterhalb von 0°C / 32°F werden für die Außensensoren Lithium-Batterien der Größe AAA empfohlen.
Messbereich Temperatur (°C) Luftfeuchtigkeit	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 99%	-40°C – +60°C / -40°F – +140°F 20% – 99%
Messschritte Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C / 0,2°F 1%
Farbdisplay	Ja	Nein
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Reichweite des Infrarot-Bewegungsmelders	≤ 20 cm	–
Max. Anzahl Messstationen	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3	
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 30 m	

12. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit

dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben.

Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

13. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00113964] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der


vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hama.com -> 00113964 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,008 mW

Éléments de commande et d'affichage

A Station de base

- Détecteur de mouvement
- Prévisions météorologiques
- Heure
- Date
- Affichage du canal
- Icône radio
- Température extérieure / intérieure
- Humidité de l'air extérieur / Humidité de l'air ambiant
- Touche **ALARM**
= affichage / réglage des modes d'alarme
- Touche **LIGHT / CHANNEL / Zz**
= interruption de l'alarme pour 10 minutes / allumage du rétro-éclairage (env. 10 secondes) / sélection du canal / recherche manuelle du signal provenant de la station de mesure
- Touche **MODE / SET**
= réglage / confirmation de la valeur sélectionnée / commutation entre l'affichage
- Touche  +
= augmentation de la valeur en cours de réglage / désactivation de la réception manuelle du signal radio
- Touche **- AUTO**
= diminution de la valeur en cours de réglage / fonction de défilement automatique
- Touche **MEMORY**
= consultation / réinitialisation des valeurs maximales - minimales en mémoire
- Touche **RESET**
= réinitialisation des réglages d'usine
- Fente pour l'installation murale
- Couvercle du compartiment à piles
- Prise CC
- Pied

B Station de mesure

- Affichage du canal
- Température extérieure
- Humidité de l'air extérieur
- Fente pour l'installation murale
- Touche **TX**
= activation de la recherche manuelle de signal radio
- Touche **°C / °F**
= commutation entre affichage °C et °F
- 1 2 3** sélecteur
= sélection du canal
- Compartiment à piles

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo Color EWS-1200 (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 2 piles AAA
- 5 piles AA
- Bloc secteur 230 V
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



Avertissement – Piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitiez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.



Avertissement

- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.

4. Mise en service

4.1. Insertion des piles / alimentation électrique

Station de mesure

- Retirez le film protecteur situé sur l'écran.
- Ouvrez le compartiment à piles (27) et retirez le film de protection.

- Placez le sélecteur **1 2 3** (26) vers la gauche ou vers la droite afin de sélectionner le canal d'émission de la station de mesure. **1, 2** ou **3** apparaît à l'écran (20).
- Appuyez sur la touche **°C/°F** (25) afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit (21).
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.



Remarque

Lors de la première mise en service, veuillez premièrement insérer les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

Station de base

- Retirez le film protecteur situé sur l'écran.
- Branchez le câble du bloc secteur dans la prise (18) de la station de base. Mettez la station de base sous tension en branchant le bloc secteur dans une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de la station de base et doit être facilement accessible.
- Alternativement, ouvrez le compartiment à piles et retirez le film de protection. Refermez le couvercle du compartiment à piles (17).




Remarque


- La station de base commute automatiquement sur alimentation externe dès que vous insérez correctement les piles et branchez le bloc secteur.
- Les 2 piles LR6/AA de gauche alimentent le réveil et garantissent l'affichage de la température intérieure / de l'humidité ambiante, des prévisions météo et le fonctionnement de la réception sans fil.
- Les 3 piles LR6/AA de droite alimentent le détecteur de mouvement et le rétro-éclairage.

4.2. Remplacement des piles

Station de mesure

- Lorsque l'icône  apparaît à l'écran, remplacez les deux piles LR03/AAA de la station de mesure.
- Ouvrez le compartiment à piles (27), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Station de base

- Lorsque l'icône  apparaît à l'écran, remplacez les deux piles LR6/AA de gauche de l'appareil de base, puis orientez les appareils conformément aux indications du manuel.
- Remplacez les trois piles LR6/AA de droite de l'appareil de base lorsque la portée du détecteur de mouvement diminue ou lorsque le rétroéclairage s'obscurcit.
- Ouvrez le compartiment à piles, retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez cinq nouvelles piles LR03/AAA nouvelles piles LR44 en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles (17).



Remarque concernant l'installation

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages tels que décrits au chapitre **6. Mise en service et fonctionnement**.
- Procédez ensuite à l'installation des stations, après avoir effectué le montage et reçu une connexion radio stable.



Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.



Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

5.1. Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied (19).

- Vous pouvez également installer la station de base à une paroi à l'aide de la fente (16) située sur la face arrière de la station.

5.2. Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied (19).
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure.
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de base / de mesure à l'aide de la fente (16 / 23) prévue à cet effet.

6. Fonctionnement de la station de base

6.1. Préréglages

- L'icône des prévisions météorologiques (2) clignote à l'écran après la première mise en service de la station.
- Vous pouvez paramétrer successivement les informations suivantes :
 - icône pour la situation météo actuelle (2)
 - unité de température °C/°F (par défaut : °C)
 - détecteur de mouvement **ON / OFF** (par défaut : **ON**)
 - rétroéclairage permanent **ON/ OFF** (par défaut : éteint (**OFF**))
- Appuyez sur la touche + (12) ou sur la touche **AUTO** (13) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE / SET** (11).
- Les valeurs standard seront automatiquement adoptées dans le cas où vous n'appuyez sur aucune pendant les 20 premières secondes. Vous pourrez modifier ces valeurs à tout moment, comme décrit au chapitre **6.4. Réglages de base et paramétrage manuel**.

6.2. Connexion vers la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir effectuée les réglages.



Remarque

- La première configuration dure environ 3 minutes.
 - N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs ou des inexactitudes de mesure ou de transmission pourraient en résulter.
 - La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (7, 8) et pour la zone extérieure (7, 8) apparaissent à l'écran.
-
- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF.
 - Vous pouvez aussi appuyer sur la touche **TX** (24) pour lancer manuellement la transmission.

6.3. Sélection du canal / autres stations de mesure





Remarque


Vous pouvez installer deux stations de mesure supplémentaires en plus de la station fournie. Lors de l'installation de stations supplémentaires, veuillez utiliser les mêmes réglages de canal de la station de base vers la station de mesure. Vous trouverez des stations mesure adaptées sur www.hama.com

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) afin de régler le même canal que celui de la station de mesure concernée – cf. **4.1. Réglage de la station de mesure. INDOOR, CHANNEL 1, CHANNEL 2** ou **CHANNEL 3** (5) apparaissent à l'écran.
- Les valeurs mesurées (7/8) provenant de la station de mesure sélectionnée (5) apparaissent sur la station de base.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **AUTO** – (13) afin d'activer ou désactiver le mode de défilement automatique.
- L'icône **AUTO** apparaît à l'écran lorsque le mode de défilement automatique est activé ; l'écran commute automatiquement entre l'affichage intérieur et extérieur.

6.4. Réglages de base et paramétrage manuel Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF


- Après avoir mis la station de base sous tension et en cas de transmission correcte entre la station de base et la station de mesure, l'horloge recherche automatiquement le signal horaire DCF. L'icône radio (6) clignote pendant la recherche du signal horaire.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie – signal en cours de réception
Aucun affichage	Inactif

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche  + (12) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF. L'icône radio (6) se met à clignoter.



Remarque concernant le réglage de l'heure

- Cette recherche dure environ 3-10 minutes. En cas d'échec de détection du signal, le réveil recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio (32) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement le signal horaire DCF (entre 1h00 et 3h00). Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal horaire DCF.
- Appuyez à nouveau sur la touche  + (12) et pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche manuelle.



Remarque concernant l'heure d'été


Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **DST** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.



Remarque – concernant les limitations de fonctionnement

Le mode de défilement automatique et le détecteur infrarouge de mouvement seront momentanément désactivés pendant la réception du signal horaire provenant de l'horloge radio-pilotée, puis ils reprendront après réception.

Réglages (manuels)

- Appuyez sur la touche **MODE** (35) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - format horaire 12/24 (3)
 - heures (3)
 - fuseau horaire (3)
 - heures (3)
 - minutes (3)
 - année (3)
 - affichage J/M – M/J (3)
 - mois (3)
 - jour (3)
 - Icône pour la situation météo actuelle (2),
 - unité de température °C/°F (7)
 - détecteur de mouvement **ON/ OFF**
 - rétroéclairage permanent **ON/ OFF**
- Utilisez la touche  + (12) ou la touche **AUTO** – (13) afin de régler les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE / SET** (11).
- Appuyez directement sur la touche **MODE / SET** (11) afin d'adopter la valeur affichée et passer au réglage suivant.n.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 60 secondes.



Remarque – concernant les fuseaux horaires

- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF et lui ajoutera 3 heures.
- Réglez le fuseau horaire sur 0 dans le cas où vous ne désirez pas utiliser de fuseau horaire.

Réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** (9) afin d'afficher l'heure d'alarme.
- Maintenez la touche **ALARM** (9) enfoncée afin d'ouvrir le mode de réglage de l'heure d'alarme.
- Appuyez sur la touche + (12) ou sur la touche **AUTO** – (13) afin de saisir l'heure et les minutes, puis appuyez sur la touche **ALARM** (9) afin de confirmer votre saisie.
- Vous quitterez automatiquement le mode de paramétrage si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 60 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ALARM** (9) pour d'activer/désactiver l'alarme quotidienne. L'icône d'alarme apparaît à l'écran (ou n'apparaît pas, le cas échéant).
- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, l'icône d'alarme se met à clignoter et une alarme sonore retentit.

- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 1 minutes.



Remarque – concernant la fonction de répétition de l'alarme

Appuyez sur la touche **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de la sonnerie. L'alarme s'interrompt pendant 10 minutes, puis retentit à nouveau. L'icône d'alarme clignote à l'écran.

6.5. Prévisions météorologiques / historique de la pression atmosphérique

- La station de base peut afficher des prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.
- Les prévisions météo ainsi que les conditions météo actuelles sont affichées à l'aide de cinq icônes différents (2).

icône (2)	Météo
	Ensoleillé
	Peu nuageux
	Nuageux

	Pluvieux
	Orageux (l'icône clignote)

- Après un remplacement des piles ou une réinitialisation, ou encore en cas de fonctionnement inexact, veuillez régler les conditions météo actuelles comme décrit au chapitre **6.1. Préréglages** ou **6.4. Réglages de base et paramétrage manuel** afin d'obtenir des prévisions météo correctes.



Remarque – concernant les prévisions météorologiques

- Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher des prévisions météorologiques en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.
- Les prévisions météorologiques sont susceptibles de varier en fonction de l'endroit où elles sont captées (à l'intérieur des terres ou sur la cote, par exemple). Nous vous conseillons d'optimiser l'exactitude des prévisions météo comme décrit plus haut dans le cas où les prévisions obtenues ne correspondent aux conditions météo réelles pendant une certaine période.
- Le rayon d'action est d'environ 30-50 km. Les prévisions météo sont obtenues sur la base des variations de pression atmosphérique ; le taux de réussite des prévisions oscille entre 70-75 %.

6.6. Affichage

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE / SET** (11) afin de sélectionner un des modes d'affichage suivants :
 - Heure
 - Date
 - Année
 - Heure
 - Heure et index de chaleur (**HEAT INDEX**)
 - Heure et point de rosée (**DEW**)



Remarque – Indice de chaleur et point de rosée

- L'indice de chaleur est une combinaison des effets de la chaleur et de l'humidité. Il reflète la température apparente associée au degré d'hygrométrie, influant sur la sensation de la température.
- Le point de rosée est le point de saturation dans l'air ou la température à laquelle l'air doit refroidir afin d'atteindre la condensation.

6.7. Valeurs maximales et minimales

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température, le point de rosée, l'index de chaleursains que l'humidité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur.
- Vous pouvez commuter l'aperçu zone extérieure, intérieure, point de rosée et index de chaleur à l'aide de la touche **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) ou de la touche **MODE / SET** (11).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MEMORY** (14) afin de commuter entre l'affichage valeur actuelle, valeur minimale (**MIN**) et valeur maximale (**MAX**).
- Appuyez sur la touche **MEMORY** (14) pendant environ 3 secondes afin de réinitialiser les valeurs maximales et minimales en mémoire.

6.8. Éclairage

- Allumez le rétroéclairage permanent (**ON**) comme décrit au chapitre **6.1. Préréglages** ou **6.4. Réglages de base et paramétrage manuel** afin d'allumer l'écran en permanence.
- Lorsque le rétroéclairage permanent est désactivé (**OFF**), appuyez sur la touche **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10 et/ou utilisez le détecteur de mouvement (**ON**) afin d'allumer le rétroéclairage pendant environ 10 secondes.




Remarque – concernant le rétroéclairage permanent

- Un allumage permanent de l'écran est possible uniquement lorsque la station de base est branchée sur le secteur.
- Le fonctionnement du détecteur de mouvement est automatiquement désactivé en cas de l'allumage permanent du rétroéclairage.

6.9. Détecteur de mouvement

- Activez le détecteur de mouvement (**ON**) comme décrit au chapitre **6.1. Préréglages** ou **6.4. Réglages de base et paramétrage manuel**.
- Le fonctionnement du détecteur de mouvement est automatiquement désactivé en cas de l'allumage permanent du rétroéclairage.
- Passez votre main devant un détecteur de mouvement (1) activé à une distance d'environ 20 cm afin d'allumer le rétroéclairage pendant environ 10 secondes.
- Vous pouvez également allumer le rétroéclairage avec un détecteur de mouvement désactivé à l'aide de la touche **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10).

Icône	Détecteur de mouvement
MOTION 	Activé (ON)
MOTION  OFF	Désactivé (OFF)

6.10. Réinitialisation

Appuyez sur la touche **RESET** (15) afin de provoquer un redémarrage. La station de base retrouvera les réglages d'usine et perdra les informations en mémoire.

7. Fonctionnement de la station de mesure

Appuyez sur la touche **°C / °F** (25) afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.

8. Soins et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

9. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.


10. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

11. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	6,0 V 5 piles LR6/AA Bloc secteur : In: 230 V ~ 50 Hz Out: 6 V = 130 mA	3,0 V 2 piles LR03/AAA Nous vous recommandons d'utiliser, pour les capteurs extérieurs, des piles LR03/ AAA au lithium en présence de températures extérieures inférieures à 0 °C / 32 °F.
Plage de mesure Température (°C) Humidité de l'air	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 99%	-40°C – +60°C / -40°F – +140°F 20% – 99%
Incréments de mesure Température Humidité de l'air	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Écran couleurs	oui	non
Horloge radio-pilotée DCF	oui	non
Hygromètre	oui	oui
Thermomètre	oui	oui
Portée du détecteur infrarouge de mouvement	≤ 20 cm	–
Fonction de réveil	oui	non

Nombre maxi de stations de mesure	3
Fréquence	433 MHz
Portée	≤ 30 m

12. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

13. Déclaration de conformité




Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00113964] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.hama.com -> 00113964 -> Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,008 mW

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Датчик движения
2. Прогноз погоды
3. Текущее время
4. Дата
5. Канал
6. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
7. Наружная температура / внутренняя температура
8. Влажность наружного воздуха / Влажность воздуха в помещении
9. Кнопка **ALARM**
= индикация / настройка будильника
10. Кнопка **LIGHT / CHANNEL / Zz**
= автоповтор сигнала будильника (пауза 10 минут / включение подсветки (прим. на 10 секунд) / выбор канала / поиск сигнала блока внешнего датчика вручную
11. Кнопка **MODE / SET**
= настройки / подтверждение настройки / выбор режима индикации
12. Кнопка  +
= увеличение настраиваемого значения / включение/ выключение принудительного приема радиосигнала
13. Кнопка **AUTO -**
= уменьшение текущего настраиваемого значения / функция автоматической прокрутки
14. Кнопка **MEMORY**
= просмотр/сброс сохраненных макс. и миним. значений
15. Кнопка **RESET**
= восстановление настроек по умолчанию
16. Отверстие для настенного монтажа
17. Крышка отсека батарей
18. Гнездо питания (постоянным током)
19. Подставка

В Блок внешнего датчика

20. Канал
21. Наружная температура
22. Влажность наружного воздуха
23. Отверстие для настенного монтажа
24. Кнопка **TX**
= принудительный поиск радиосигнала
25. Кнопка **°C / °F**
= выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
26. Ползунковый переключатель **1 2 3**
= выбор канала
27. Отсек батарей

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор «Color EWS-1200» (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 2 батареи AAA
- 5 батареи AA
- Блок питания 230 В
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Внимание – Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.



Внимание

- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна.
- Отключать с помощью выключателя электросети, а при его отсутствии вытащить провод из розетки.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1. Загрузка батарей / питание

Блок внешнего датчика

- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Откройте отсек батарей (27) и удалите изолятор.

- Переведите ползунковый переключатель **1 2 3** (26) влево или вправо, чтобы выбрать канал передачи данных внешним датчиком. На дисплее (20) отобразится **1, 2** или **3**.
- Нажимайте кнопку **°C/°F** (25), чтобы при индикации температуры (21) изменять единицу измерения: °C или °F.
- Закройте крышку отсека батарей.



Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

Основной блок

- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Подключите кабель блока питания к разъему (18) основного блока. Чтобы включить основной блок, подключите блок питания к розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с основным блоком в легко доступном месте.
- Также можно открыть отсек батарей и удалить изолятор. Закройте крышку отсека батарей (17).




Примечание


- Если при работе от батарей подключить блок питания, то батареи отключаются и основной блок начинает работать от внешнего источника.
- Две крайние левые батареи AA в отсеке батарей главного блока обеспечивают питание будильника, термометра, гигрометра, а также схемы прогноза погоды и узла беспроводной связи.
- Три крайние правые батареи AA в отсеке батарей главного блока обеспечивают питание датчика движения и подсветки.

4.2. Замена батарей

Блок внешнего датчика

- Если отображается значок  CHANNEL, замените 2 батареи AAA блока внешнего датчика на 2 новые батареи.
- Откройте отсек батарей (27), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

- Если отображается значок , замените 2 левые батареи AA в основном блоке на новые, а затем вновь разместите приборы в соответствии с инструкцией.
- Если уменьшается дальность действия датчика движения или подсветка становится менее яркой, замените 3 правых батареи AA в основном блоке на новые.
- Откройте отсек батарей, удалите и утилизируйте использованные батареи. Вставьте пять новых батарей AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей (17).

5. Монтаж



Примечание – Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (**см. 6. Ввод в эксплуатацию и работа**).
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



Примечание – Монтаж

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.



Внимание

- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном стене.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

- Основной блок также можно повесить на стену за отверстие (16).

5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки (19).
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующее отверстие (16/23).

6. Работа основного блока

6.1. Предварительные настройки

- После первого включения основного блока на дисплее мигает значок прогноза погоды (2).
- Настройка параметров осуществляется в указанной ниже последовательности.
 - Значок актуального прогноза погоды (2)
 - Единица измерения температуры: °C или °F (по умолчанию: °C)
 - Датчик движения **on/ off** (по умолчанию: вкл. **(on)**)
 - Постоянная подсветка **on/ off** (по умолчанию: выкл. **(off)**)
- Для выбора отдельных значений нажимайте кнопку **+** (12) или кнопку **AUTO -** (13), а затем подтвердите выбор нажатием кнопки **MODE / SET** (11).
- Если в течение 20 секунд значение не вводится, прибор автоматически применяет настройки по умолчанию. Эти значения впоследствии можно в любое время изменить (см. пункт **6.4. Основные параметры и ручные настройки**).

5.1. Основной блок

- С помощью подставки (19) установите основной блок на ровную поверхность.

6.2. Соединение с блоком внешнего датчика

- После установки предварительных настроек основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.



Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
 - В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
 - Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (7, 8) и вне помещения (7, 8).
- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.
 - Чтобы принудительно включить передачу сигнала, нажмите кнопку **TX** (24).

6.3. Выбор канала / дополнительные внешние датчики



Примечание

Максимальное количество внешних датчиков: 3. Чтобы установить соединение основного блок и внешний датчик должны работать на одном канале. Совместимые блоки внешних датчиков смотрите по адресу www.hama.com.


- Нажимайте кнопку **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10), чтобы установить тот же канал, который используется внешним датчиком (см. пункт **4.1. Блок внешнего датчика**). На дисплее отображается **INDOOR, CHANNEL 1, CHANNEL 2** или **CHANNEL 3** (5).
- На дисплее основного блока отображаются измеренные данные (7/8) выбранного внешнего датчика (5).
- Нажимайте кнопку **AUTO** – (13), чтобы включить или выключить режим индикации с автоматической прокруткой.
- Если включен режим автоматической прокрутки, отображается значок **AUTO**. При этом на дисплее автоматически меняется индикация внутренних и наружных параметров.

6.4 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF


- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (6) .

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопки  + (12), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (6) мигает.



Настройка часов. Примечания

- Поиск длится около 3-10 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала (6) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 02:03 и 03:03). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопки  + (12), чтобы завершить принудительный поиск радиосигнала.



Индикация летнего времени


Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.



Примечание – ограниченная функциональность

Во время приема сигнала точного времени функция индикации с автоматической прокруткой и инфракрасный датчик движения временно отключаются и вновь включаются после завершения приема.

Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE / SET** (11), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - Формат индикации времени (3)
 - Часовой пояс (3)
 - Час (3)
 - Минуты (3)
 - Год (3)
 - Формат Д/М - М/Д (3)
 - Месяц (3)
 - Число месяца (3)
 - Значок актуального прогноза погоды (2)
 - Единица измерения температуры: °C или °F (7)
 - Датчик движения **on/ off**
 - Постоянная подсветка **on/ off**
- Кнопкой  + (12) или **AUTO** – (13) установите значение и нажмите кнопку **MODE / SET** (11), чтобы подтвердить настройку.
- Чтобы применить отображаемое значение и сразу перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE / SET** (11).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 60 секунд.




Примечание – Часовой пояс.

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.
- Если часовой пояс не используется, установите соответствующее значение на 0.

- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 1 минуты.



Примечание – функция автоповтора сигнала будильника



Во время подачи сигнала нажмите кнопку **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10), чтобы включить автоповтор сигнала будильника. Подача сигнала прерывается на 10 минут, после чего сигнал подается снова. Значок будильника  мигает.

6.5. Прогноз погоды/ динамика изменения давления воздуха

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.
- Прогноз погоды отображается с помощью пяти значков (2):

Значок (2)	Погода
	ясно
	переменная облачность
	пасмурно

Будильник

- Для отображения времени срабатывания будильника нажмите кнопку **ALARM** (9).
- Чтобы вызвать режим настройки времени срабатывания будильника, удерживайте нажатой кнопку **ALARM** (9).
- Чтобы ввести нужные значения часов и минут, нажимайте кнопки  + (12) и **AUTO** – (13), а затем нажмите кнопку **ALARM** (9), чтобы подтвердить настройку.
- Если значение не вводится в течение 60 секунд, режим настройки автоматически выключается.
- Чтобы включить или отключить ежедневное срабатывание будильника, нажмите кнопку **ALARM** (9). Значок будильника  отображается или не отображается в зависимости от того, включена или выключена функция.
- При срабатывании будильника мигает значок  будильника и подается звуковой сигнал.

	дождь
	шторм (значок мигает)

- Чтобы прогноз погоды был правильным, заново устанавливайте текущую погоду после каждой замены батарей или восстановления заводских настроек, а также при наличии неточностей — см. описание действий в пункте **6.1. Предварительные настройки** или **6.4. Основные параметры и ручные настройки**.



Примечание – прогноз погоды

- В первые часы после ввода в эксплуатацию функция прогноза погоды не работает из-за отсутствия необходимых данных, которые сохраняются только во время эксплуатации.
- В разных географических регионах прогноз погоды может отличаться (например, внутри материка или на морском побережье). Если прогноз погоды на протяжении долгого времени неверно отображает фактическую погоду, точность прогноза погоды необходимо откорректировать согласно приведенному выше описанию.
- Зона обслуживания составляет приблизительно 30-50 км. Прогноз погоды составляется на основании изменений атмосферного давления, и его прогностическая ценность равна примерно 70-75%.

6.6. Индикация

- Кнопкой **MODE / SET** (11) переключается указанная ниже индикация.
 - Время
 - Дата
 - Год
 - Время
 - Время и коэффициент ощущаемой температуры (**HEAT INDEX**)
 - Время и точка росы (**DEW**)



Примечание – Индекс тепла и точки росы

- Ощущаемая температура рассчитывается на основе температуры и влажности. Данный параметр определяется на основе текущей температуры и влажности воздуха.
- Точка росы - это температура, до которой должен охладиться воздух, чтобы достичь состояния насыщения водяным паром при данном влагосодержании и неизменном давлении.

6.7. Максимальные и минимальные значения

- В памяти прибора автоматически сохраняются максимальные и минимальные значения температуры, точки росы, коэффициента ощущаемой температуры, а также влажности воздуха снаружи и в помещении.
- С помощью кнопки **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) или **MODE / SET** (11) можно переключать индикацию в помещении и снаружи, точки росы и коэффициента ощущаемой температуры.
- Нажимайте кнопку **MEMORY** (14), чтобы переключать индикацию текущего значения, минимального значения (**MIN**) и максимального значения (**MAX**).

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MEMORY** (14), чтобы удалить сохраненные максимальные и минимальные значения.

6.8. Подсветка

- Чтобы выключить постоянную подсветку дисплея (on), выполните действия, описанные в пункте **6.1. Предварительные настройки** или **6.4. Основные параметры и ручные настройки**.
- Если постоянная подсветка отключена (oFF), нажмите кнопку **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) и/или используйте датчик движения (on), чтобы включить подсветку примерно на 10 секунд.



Примечание – постоянная подсветка

- Eine dauerhafte Beleuchtung des Displays ist nur bei Betrieb der Basisstation über das Netzteil möglich.
- Bei kontinuierlicher Hintergrundbeleuchtung wird die Funktion des Bewegungsmelders automatisch deaktiviert.

6.9. Датчик движения

- Для включения датчика движения (on) выполните действия, описанные в пункте **6.1. Предварительные настройки** или **6.4. Основные параметры и ручные настройки**.
- Если включена постоянная подсветка, функция датчика движения автоматически отключается.
- При включенном датчике движения (1) проведите рукой на расстоянии до 20 см перед ним, чтобы подсветка включилась примерно на 10 секунд.
- Кроме того, подсветку можно включать как при включенном, так и при выключенном датчике движения с помощью кнопки **LIGHT/ CHANNEL/ Zz** (10).

Значок	Датчик движения
MOTION 	Включен (on)
MOTION OFF	Выключен (oFF)

6.10. Восстановление заводских настроек

Чтобы привести прибор в исходное состояние, нажмите кнопку **RESET** (15). При этом восстанавливаются заводские настройки, а все настройки, сделанные вручную, удаляются.

7. Работа внешнего датчика

Выбор единицы измерения температуры осуществляется с помощью кнопки **°C / °F** (25).

8. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

9. Отказ от гарантийных обязательств


Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

10. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

11. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	6,0 В 5 батарей AA Блок питания: Вход: 230 V ~ 50 Hz Выход: 6 V = 130 mA	3,0 В 2 батареи AAA При наружной температуре ниже 0° C / 32° F во внешних датчиках рекомендуется использовать литиевые батареи AAA.
Диапазон измерения Температура (°C) Влажность воздуха	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 99%	-40°C – +60°C / -40°F – +140°F 20% – 99%
Шаг шкалы Температура Влажность воздуха	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C / 0,2°F 1%
Цветной дисплей	Да	Нет
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Гигрометр	Да	Да
Термометр	Да	Да
Дальность действия инфракрасного датчика движения	≤ 20 cm	–
Функция будильника	Да	Нет
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Частота	433 MHz	
Дальность действия	≤ 30 m	

12. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

13. Декларация производителя




Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00113964]

отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00113964 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,008 mW

Elementi di comando e indicazioni

Stazione base A

1. Rilevatore di movimento
2. Previsioni del tempo
3. Ora
4. Data
5. Indicazione canale
6. Simbolo radio
7. Temperatura esterna / temperatura interna
8. Umidità dell'aria esterna / Umidità dell'aria interna
9. Tasto **ALARM**
= indicazione / impostazione della modalità sveglia
10. **LIGHT / CHANNEL / Zz** Tasto
= interruzione del segnale di sveglia per 10 minuti / attivazione della retroilluminazione (ca. 10 secondi) / scelta canale / ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
11. Tasto **MODE / SET**
= impostazioni / conferma del valore d'impostazione / cambio modalità di visualizzazione
12. Tasto  +
= aumento del valore impostato attuale / attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
13. Tasto **AUTO**
= diminuzione del valore d'impostazione corrente / funzione Auto-Scroll
14. Tasto **MEMORY**
= richiamo / reset dei valori massimi e minimi memorizzati
15. Tasto **RESET**
= ripristino delle impostazioni di fabbrica
16. Foro per montaggio a parete
17. Coperchio vano batterie
18. Presa DC
19. Piedino di sostegno

B Stazione di misurazione

20. Indicazione canale
21. Temperatura esterna
22. Umidità dell'aria esterna
23. Foro per montaggio a parete
24. Tasto **TX**
= attivazione della ricerca del segnale radio manuale
25. Tasto **°C / °F**
= commutazione tra gradi °C e °F
26. Interruttore a cursore **1 2 3**
= scelta canale
27. Vano batterie

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo Color EWS-1200 (stazione base per il campo interno / stazione di misurazione per il campo esterno)
- 2 batterie AAA
- 5 batterie AA
- Alimentatore 230 V
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



Attenzione – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.



Attenzione

- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere raggiungibile in qualsiasi momento.
- Scollegare il prodotto dalla rete mediante l'interruttore on/off; se questo non è presente, estrarre il cavo di rete dalla presa.

4. Messa in esercizio

4.1. Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica

Stazione di misurazione

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Aprire il vano batterie (27) e rimuovere l'interruttore di contatto.

- Spingere l'interruttore a cursore **1 2 3** (26) a sinistra o a destra per scegliere il canale su cui trasmette la stazione di misurazione. Sul display (20) viene visualizzato **1, 2 o 3**.
- Premere il tasto **°C/°F** (25) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura (21).
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.



Avvertenza

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

Stazione base

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display
- Inserire il cavo di allacciamento dell'alimentatore nella presa (18) della stazione base. Accendere la stazione base inserendo l'alimentatore nella presa prevista. La presa deve trovarsi nei pressi della stazione base ed essere facilmente accessibile.
- In alternativa, aprire il vano batterie e rimuovere l'interruttore di contatto. Chiudere il coperchio del vano batterie (17).




Avvertenza


- Se le batterie sono inserite correttamente e si collega l'alimentatore alla stazione, la stazione base passa automaticamente all'alimentazione elettrica esterna.
- Le 2 batterie AA più a sinistra nell'unità principale alimentano l'orologio-sveglia, la funzione di temp./umidità interna, previsioni meteo e ricezione wireless.
- Le 3 batterie AA più a destra alimentano la funzione del sensore di movimento e la retroilluminazione.

4.2. Sostituzione delle batterie

Stazione di misurazione

- Quando viene visualizzato il simbolo  , sostituire le 2 batterie AAA della stazione di misurazione con 2 batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (27), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AAA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Stazione base

- Quando viene visualizzato il simbolo  , sostituire le 2 batterie AA di sinistra nell'apparecchio base con batterie nuove e configurare nuovamente gli apparecchi, come descritto sul manuale.
- Se la portata del rilevatore di movimento diminuisce o la retroilluminazione diventa più debole, sostituire le 3 batterie AA di destra nella stazione base con batterie nuove.
- Aprire il vano batterie, rimuovere e smaltire le batterie scariche e inserire cinque batterie AAA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie (17).

5. Montaggio



Avvertenza – Montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo **6. Esercizio**.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



Avvertenza

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 50m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno (19) su una superficie piana.
- In alternativa la stazione base si può fissare alla parete mediante il foro (16) presente sul retro.

5.2. Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno (19).
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro.
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (16/23).

6. Funzionamento stazione base

6.1. Impostazioni preliminari

- Dopo la prima accensione della stazione base, lampeggia il simbolo delle previsioni del tempo (2).
- Impostare in sequenza le seguenti informazioni:
 - Simbolo per la situazione meteo attuale (2)
 - Unità di temperatura °C / °F (standard: °C)
 - Rilevatore di movimento **on/off** (standard: **on**)
 - Retroilluminazione continua **on/off** (standard: **off**)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto + (12) o il tasto **AUTO** - (13) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE / SET** (11).
- Se entro i primi 20 secondi non viene immesso alcun dato, vengono acquisite automaticamente le impostazioni standard. È possibile adeguare successivamente / nuovamente questi valori in qualsiasi momento, come descritto in 6.4. Impostazioni di base e manuali.

6.2. Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere effettuato le impostazioni preliminari, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.



Avvertenza

- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
 - Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
 - La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (6, 10) e l'esterno (22, 28).
-
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale dalla stazione di misurazione, tenere premuto il tasto **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.
 - Per forzare la trasmissione, è anche possibile premere il tasto **TX** (24).

6.3. Scelta del canale/ altre stazioni di misurazione



Avvertenza

Oltre alla stazione di misurazione in dotazione, è possibile installare altre due stazioni di misurazione. Attenzione: è necessario impostare lo stesso canale per la stazione base e la stazione di misurazione corrispondente. Le stazioni di misurazione idonee sono disponibili sul sito www.hama.com


- Premere ripetutamente il tasto **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) per selezionare lo stesso canale su cui trasmette la stazione di misurazione – vedi **4.1. Stazione di misurazione**. Viene visualizzato **INDOOR, CHANNEL 1, CHANNEL 2** o **CHANNEL 3** (5).
- La stazione base mostra ora i dati rilevati (7/8) dalla stazione di misurazione selezionata (5).
- Premere ripetutamente il tasto **AUTO** – (13) per attivare /disattivare la visualizzazione Auto-Scroll.
- Se la modalità Auto-Scroll è attiva, viene visualizzato il simbolo **AUTO** e il display passa automaticamente tra la visualizzazione interna ed esterna.

6.4. Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (6) lampeggia.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Aktiv
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita – il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto  + (12) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (6) inizia a lampeggiare.



Avvertenza – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 3-10 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (6) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra l'2:03 e le 3:03) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.
- Tenere nuovamente premuto il tasto + (12) per ca. 3 secondi per concludere il processo di ricerca manuale.



Avvertenza – Ora legale

L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **DST**.



Avvertenza – funzionalità ridotta

Durante la ricezione del segnale orario, la funzione Auto-Scroll e il rilevatore di movimento a infrarossi vengono temporaneamente disattivati e riattivati al termine della ricezione.

Impostazioni (manuali)

- Tenere premuto il tasto **MODE / SET** (11) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Formato 12/24 ore (3)
 - Fuso orario (3)

- Ore (3)
- Minuti (3)
- Anno (3)
- Indicazione G/M – M/G (3)
- Mese (3)
- Giorno (3)
- Simbolo per la situazione meteo attuale (2),
- Unità di temperatura °C/°F (7)
- Rilevatore di movimento **on/off**
- Retroilluminazione continua **on/off**
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto + (12) oppure il tasto **AUTO** – (37) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE / SET** (11).
- Premere direttamente il tasto **MODE / SET** (11) per salvare il valore visualizzato e procedere oltre.
- Se per 60 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.





Avvertenza – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.
- Impostare il fuso orario su 0 se non viene utilizzato.


Sveglia

- Premere il tasto **ALARM**-Taste (9), per visualizzare l'orario della sveglia.
- Tenere premuto il tasto **ALARM** (9) per attivare la modalità d'impostazione dell'orario di sveglia.

- Per immettere le ore e i minuti desiderati, premere il tasto **☰** + (12) o il tasto **AUTO** – (13) e premere il tasto **ALARM** (9) per confermare l'impostazione.
- Se per 60 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (9) per attivare /disattivare la sveglia quotidiana. Il simbolo della sveglia  viene visualizzato/non viene visualizzato.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo della sveglia  inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) - per terminare la sveglia. Diversamente, la sveglia termina automaticamente dopo 1 minuti.



Avvertenza - Funzione snooze

Quando la sveglia suona, premere il tasto **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) per attivare la funzione snooze. La sveglia viene disattivata per 10 minuti, quindi suona nuovamente. Il simbolo della sveglia  lampeggia.

Simbolo (2)	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvolosità
	Pioggia
	Temporale (l'icona lampeggia)

- Per previsioni del tempo corrette, impostare il meteo attuale dopo ogni sostituzione della batteria/reset o in caso di imprecisioni, come descritto in **6.1. Impostazioni preliminari** o in **6.4. Impostazioni di base e manuali**.

6.5. Previsioni del tempo / andamento della pressione atmosferica

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.
- Le previsioni del tempo e il tempo attuale vengono rappresentate mediante quattro simboli diversi (2):



Avvertenza – previsioni del tempo

- Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.
- Le previsioni del tempo possono variare a seconda dell'ubicazione geografica, ad esempio per località all'interno o sulla costa. Se le vostre previsioni del tempo non sono corrette per un lungo periodo, adeguarne la precisione come descritto sopra.
- Il campo di copertura è di ca. 30-50 – 50 km. La previsione meteorologica avviene sulla base dei cambiamenti della pressione atmosferica e la qualità della prognosi è di circa il 70-75%.

6.6. Display

- Premere ripetutamente il tasto **MODE / SET**-Taste (11) per passare tra le diverse visualizzazioni:
 - Ora
 - Data
 - Anno
 - Ora
 - Ora e indice di calore (**HEAT INDEX**)
 - Ora e punto di rugiada (**DEW**)



Avvertenza - Indice di calore e punto di rugiada

- L'indice di calore combina gli effetti di calore e umidità. Si tratta della temperatura apparente, percepita a causa della combinazione calore-umidità.
- Il punto di rugiada è il punto di saturazione dell'aria oppure la temperatura a cui si deve raffreddare l'aria per ottenere la condensazione.

6.7. Valori massimi e minimi

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi di temperatura, punto di rugiada, indice di calore e umidità dell'aria in esterni ed interni.
- Mediante il tasto **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) o il tasto **MODE / SET** (11) cambiare visualizzazione tra interni ed esterni, punto di rugiada e indice di calore.
- In modalità temperatura, premere ripetutamente il tasto **MEMORY** (14) per passare tra la visualizzazione di valore attuale, valore minimo (**MIN**) e valore massimo (**MAX**).
- Tenere premuto il tasto **MEMORY** (14) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.

6.8. Illuminazione

- Attivare la retroilluminazione continua (on) come descritto in **6.1. Impostazioni preliminari** o **6.4 Impostazioni di base e manuali**, per illuminare il display in modo continuo.
- Se la retroilluminazione è disattivata in modo continuo (off) premere il tasto **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) e/o utilizzare il rilevatore di movimento (on) per attivare la retroilluminazione per ca. 10 secondi.



Avvertenza – retroilluminazione continua

L'illuminazione permanente del display è possibile solo quando la stazione base viene messa in esercizio con l'alimentatore. In caso di retroilluminazione continua, il funzionamento del rilevatore di movimento viene disattivato automaticamente.

6.9. Rilevatore di movimento

- Attivare il rilevatore di movimento (on) come descritto in **6.1. Impostazioni preliminari** o **6.4 Impostazioni di base e manuali**.
- In caso di retroilluminazione continua, il funzionamento del rilevatore di movimento viene disattivato automaticamente.
- Con il rilevatore di movimento attivato, muovere la mano a una distanza di max. 20 cm davanti al rilevatore di movimento (1) per attivare la retroilluminazione per ca. 10 secondi.
- La retroilluminazione può essere attivata con il rilevatore di movimento disattivato o attivato mediante il tasto **LIGHT/ CHANNEL/ Zz** (10).

Simbolo	Rilevatore di movimento
MOTION 	Attivo (on)
MOTION  OFF	Inattivo (off)

6.10. Reset

Nacisnąć przycisk **RESET** (17), aby zrestartować urządzenie. Stacja bazowa powraca do stanu ustawień fabrycznych i wszystkie zapisane informacje zostają utracone.

7. Praca stacji pomiarowej

Nacisnąć przycisk **°C / °F** (22), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

8. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.


10. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

11. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	6,0 V 5 batterie AA Alimentatore: In: 230 V ~ 50 Hz Out: 6 V = 130 mA	3,0 V 2 batterie AAA Per temperature esterne al di sotto di 0°C/ 32°F per i sensori esterni si consigliano batterie al litio di tipo AAA.
Campo di misurazione Temperatura (°C) Umidità dell'aria	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 99%	-40°C – +60°C / -40°F – +140°F 20% – 99%
Passi di misurazione Temperatura Umidità dell'aria	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Display a colori	Sì	No
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Igrometro	Sì	Sì
Termometro	Sì	Sì
Portata del rilevatore di movimento a infrarossi	≤ 20 cm	–
Funzione di sveglia	Sì	No
Max. numero stazioni di misurazione	3	
Frequenza	433 MHz	
Portata	≤ 30 m	

12. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie

non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita.

Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole.

Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

13. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00113964] è conforme alla

direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.hama.com -> 00113964 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,008 mW

Elementy obsługi i sygnalizacji

A Stacja bazowa

1. Czujnik ruchu
2. Prognoza pogody
3. Godzina
4. Data
5. Wskaźnik kanałów
6. Symbol sygnału radiowego
7. Temperatura zewnętrzna / temperatura wewnętrzna
8. Wilgotność powietrza na zewnątrz / Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
9. Przycisk **ALARM**
= wskaźnik / ustawienie trybów alarmowych
10. Przycisk **LIGHT / CHANNEL / Zz**
= przerywanie sygnału budzenia na 10 minut / aktywacja podświetlenia ekranu (ok. 10 sekund) / wybór kanału / ręczne wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej
11. Przycisk **MODE / SET**
= ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości / zmiana trybu wyświetlania
12. Przycisk  +
= zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / włączanie / wyłączanie ręcznego odbioru sygnału radiowego
13. Przycisk **AUTO**
= zmniejszanie aktualnie ustawianej wartości / funkcja automatycznego przewijania
14. Przycisk **MEMORY**
= odczyt / resetowanie zapisanych najwyższych / najniższych wartości
15. Przycisk **RESET**
= przywracanie ustawień fabrycznych
16. Otwór do mocowania na ścianie
17. Pokrywa schowka na baterie
18. Gniazdo przyłączeniowe DC
19. Podpórka

B Stacja pomiarowa

20. Wskaźnik kanałów
21. Temperatura zewnętrzna
22. Wilgotność powietrza na zewnątrz
23. Otwór do mocowania na ścianie
24. Przycisk **TX**
= aktywacja ręcznego wyszukiwania sygnału radiowego
25. Przycisk **°C / °F / –**
= przełączanie między °C i °F
26. Przełącznik suwakowy **1 2 3**
= wybór kanału
27. Schowek na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa Color EWS-1200 (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 2 baterie AAA
- 5 baterie AA

- zasilacz sieciowy 230 V
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



Ostrzeżenie – Baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.



Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.

4. Uruchamianie

4.1. Wkładanie baterii / zasilanie elektryczne

Stacja pomiarowa

- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Otworzyć schowek na baterie (27) i usunąć przerywacz stykowy.

- Przesunąć przełącznik suwakowy **1 2 3** (26) w lewo lub prawo, aby wybrać kanał, na którym nadaje sygnały stacja pomiarowa. Na ekranie (20) wyświetlane jest **1, 2 lub 3**.
- Nacisnąć przycisk **°C/°F** (25), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury (21) °C i °F.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



Wskazówki

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

Stacja bazowa

- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Włożyć przewód zasilacza sieciowego do gniazda przyłączeniowego (18) stacji bazowej. Włączyć stację bazową, podłączając zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się blisko stacji bazowej i musi być łatwo dostępne.
- Alternatywnie otworzyć schowek na baterie i usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie (17).




Wskazówki


- Jeżeli baterie są prawidłowo włożone i połączono zasilacz sieciowy ze stacją, stacja bazowa przełącza się automatycznie na zewnętrzne zasilanie prądem.
- 2 lewe baterie typu AA stacji bazowej zasilają prądem budzik, temperaturę wewnętrzną/wilgotność powietrza, prognozę pogody i funkcję bezprzewodowego odbioru.
- 3 prawe baterie typu AA zasilają prądem czujnik ruchu i podświetlenie ekranu.

4.2. Wymiana baterii

Stacja pomiarowa

- Jeżeli wyświetlany jest symbol , należy wymienić 2 baterie typu AAA stacji pomiarowej na 2 nowe baterie.
- Otworzyć schowek na baterie (27), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Stacja bazowa

- Jeżeli wyświetlany jest symbol , wymienić 2 lewe baterie typu AA w stacji bazowej na nowe baterie i ponownie ustawić urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi.
- Jeżeli zmniejszy się zasięg czujnika ruchu lub podświetlenie ekranu będzie słabiej widoczne, wymienić 3 prawe baterie typu AA na nowe baterie.
- Otworzyć schowek na baterie, wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć pięć nowych baterii typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie (17).

5. Montaż



Wskazówka - montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6. Obsługa**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1. Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki (19) ustawić stację bazową na równym podłożu.
- Alternatywnie stację bazową można zamontować na ścianie za pomocą otworu (16) z tyłu stacji.

5.2. Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpórki (19) na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczne i trwale zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach (16/23) zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

6. Obsługa stacji bazowej

6.1. Ustawienia wstępne

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej miga symbol prognozy pogody (2).
- Po kolei ustawić następujące informacje:
 - symbol aktualnej sytuacji pogodowej (2)
 - jednostka temperatury °C/°F (standardowo: °C)
 - czujnik ruchu **on/ OFF** (standardowo: wł. (**on**))
 - stałe podświetlenie ekranu **on/ OFF** (standardowo: wyl. (**OFF**))
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem + (12) lub **AUTO** – (13) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE / SET** (11).
- Jeżeli w ciągu kolejnych 20 sekund nie zostaną wprowadzone żadne wartości, automatycznie zostaną przejęte ustawienia domyślne. W każdej chwili wartości te można ponownie zmienić – jak opisano w rozdziale **6.4 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna**.

6.2. Połączenie ze stacją pomiarową

- Po konfiguracji wstępnej stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.



Wskazówki

- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minuty.
 - Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
 - Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (7, 8) i na zewnątrz (7, 8).
- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.
 - Można także nacisnąć przycisk **TX** (24), aby wymusić transmisję.

6.3. Wybór kanału/ dodatkowe stacje pomiarowe



Wskazówki


Oprócz dostarczonej stacji pomiarowej można zainstalować dwie dodatkowe stacje pomiarowe. Należy przy tym zwrócić uwagę na identyczne ustawienie kanałów stacji bazowej i odpowiedniej stacji pomiarowej. Pasujące stacje pomiarowe można znaleźć na stronie internetowej www.hama.com


- Nacisnąć ponownie przycisk **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10), aby ustawić ten sam kanał jak na odpowiedniej stacji pomiarowej – patrz rozdział 4.1. **Stacja pomiarowa**. Wyświetlane jest **INDOOR, CHANNEL 1, CHANNEL 2** lub **CHANNEL 3** (5).
- Stacja bazowa wskazuje teraz zmierzone dane (7/8) przez wybraną stację pomiarową (5).
- Ponownie nacisnąć przycisk **AUTO** -- (13), aby włączyć lub wyłączyć tryb automatycznego przewijania.
- Przy włączonym trybie automatycznego przewijania wyświetlany jest symbol **AUTO** i ekran przełącza automatycznie wskazywanie wartości wewnętrznych i zewnętrznych.

6.4. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF


- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (6) zaczyna migać.

Wskaźnik	Szukaj sygnału DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Stały wskaźnik	Proces powiódł się – sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk  + (12), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (6) zaczyna migać.



Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces wyszukiwania trwa ok. 3-10 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (6) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 02:03 i 03:03) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.
- Ponownie nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk  + (12), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.



Wskazówka – czas letni


Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **DST**.



Wskazówka – ograniczona funkcja

W trakcie odbioru sygnału czasowego zegara radiowego funkcja automatycznego przewijania i czujnik ruchu na podczerwień są tymczasowo wyłączane i ponownie włączane po zakończeniu odbioru.

Ustawienia (ręczne)

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE / SET** (11), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - format 12/24-godzinny (3)
 - strefa czasowa (3)
 - godzina (3)
 - minuty (3)
 - rok (3)
 - wskaźnik D/M – M/D (3)
 - miesiąc (3)
 - dzień (3)
 - Symbol aktualnej sytuacji pogodowej (2)
 - Jednostka temperatury °C/°F (7) @Werbung: bisherge BDA
 - Czujnik ruchu **on/ off**
 - Stałe podświetlenie ekranu **on/ off**
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem  + (12) lub **AUTO** – (13) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE / SET** (11).
- Bezpośrednio nacisnąć przycisk **MODE / SET** (11), aby przejąć lub pominąć wyświetlaną ustawioną wartość.
- Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.




Wskazówki – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Wtedy należy ustawić strefę czasową +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF czas zegara ustawia się automatycznie o 3 godziny później.
- Jeżeli nie korzysta się ze strefy czasowej, należy ustawić ją na 0.



Wskazówki – funkcja drzemki




W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **LIGHT / CHANNEL / Zz (10)**, aby włączyć funkcję drzemki. Sygnał budzenia jest przerywany na 10 minut, a następnie ponownie wyzwalany. Symbol alarmowy  miga.

6.5. Prognoza pogody/ przebieg ciśnienia atmosferycznego

- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godziny.
- Prognozowanie pogody i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą czterech różnych symboli (2):

Symbol (2)	Pogoda
	Słonecznie
	Lekkie zachmurzenie
	Pochmurnie
	Deszczowo

Budzik

- Nacisnąć przycisk **ALARM (9)**, aby wyświetlić czas budzenia.
- Trzymać wciśnięty przycisk **ALARM (9)**, aby wywołać tryb ustawiania czasu budzenia.
- Aby wprowadzić żądaną godzinę i minuty, nacisnąć przycisk  + (12) lub **AUTO - (13)** i potwierdzić konfigurację, naciskając przycisk **ALARM (9)**.
- Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Aby włączyć lub wyłączyć codzienny alarm, naciskać kolejno przycisk **ALARM (9)**. Symbol alarmowy  jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy  i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **LIGHT / CHANNEL / Zz (10)**). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 1 minut.



Burza
(miga ikona)

- Aby prognoza pogody była prawidłowo wskazywana, po każdej wymianie baterii, po resecie lub w przypadku niedokładnego wskazywania należy ponownie ustawić aktualną pogodę – jak opisano w rozdziale **6.1. Ustawienia wstępne** lub **6.4. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna**.



Wskazówki – prognoza pogody

- W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które są zapisywane dopiero po pewnym czasie.
- Prognoza pogody może się zmieniać w różnych miejscach geograficznych, np. wewnątrz łądu bądź na wybrzeżu. Jeżeli prognoza pogody przez dłuższy czas nie odzwierciedla rzeczywistej pogody, należy dopasować dokładność prognozowania pogody zgodnie z opisem powyżej.
- Zasięg prognozowania obejmuje ok. 30-50 km. Prognozowanie pogody odbywa się na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i jego sprawdzalność wynosi około 70-75%.

6.6. Wskazywanie

- Naciskać kilkakrotnie przycisk **MODE / SET** (11), aby przełączać pomiędzy różnymi wskaźnikami:
 - Godzina
 - Data
 - Rok
 - Godzina
 - Godzina i indeks ciepły (**HEAT INDEX**)
 - Godzina i punkt rosy (**DEW**)



Wskazówki – indeks ciepły i punkt rosy

- Indeks ciepła jest kombinacją działania ciepła i wilgotności. Wskazuje on pozorną temperaturę, która jest odczuwana wskutek wzajemnego oddziaływania ciepła i wilgotności powietrza.
- Punkt rosy to punkt nasycenia powietrza bądź temperatura, do jakiej powietrze musi zostać schłodzone, aby ulec skropleniu.

6.7. Najwyższe i najniższe wartości

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury, punktu rosy, indeksu ciepłego oraz wilgotności powietrza na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Przyciskiem **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) lub **MODE / SET** (11) przełącza się wskazywanie wartości wewnętrznych i zewnętrznych, punktu rosy i indeksu ciepłego.
- Naciskać kilkakrotnie przycisk **MEMORY** (14), aby przełączać między wskaźnikiem aktualnej wartości, najniższej wartości (**MIN**) i najwyższej wartości (**MAX**).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MEMORY** (14), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.

6.8. Podświetlenie ekranu

- Włączyć stałe podświetlenie ekranu (**on**), jak opisano w rozdziale **6.1. Ustawienia wstępne** lub **6.4. Ustawienia wstępne i konfiguracja ręczna**, aby stałe podświetlać ekran.
- Przy wyłączonym stałym podświetleniu ekranu (**oFF**) nacisnąć przycisk **LIGHT / CHANNEL / Zz** (10) i/lub użyć czujnika ruchu (**on**), aby włączyć podświetlenie ekranu na 10 sekund.



Wskazówki – stałe podświetlenie ekranu

- Stałe podświetlenie ekranu możliwe jest tylko wtedy, gdy stacja bazowa zasilana jest poprzez zasilacz sieciowy.
- Przy stałym podświetleniu ekranu funkcja czujnika ruchu jest automatycznie wyłączana.

6.9. Czujnik ruchu

- Włączyć czujnik ruchu (**on**) jak opisano w rozdziale

6.1. Ustawienia wstępne lub 6.4. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna.

- Przy stałym podświetleniu ekranu funkcja czujnika ruchu jest automatycznie wyłączana.
- Przy włączonym czujniku ruchu poruszyć ręką w odstępnie ok. 20 cm od czujnika ruchu (1), aby wyłączyć podświetlenie ekranu na ok. 10 sekund.
- Podświetlenie ekranu można włączyć zarówno przy nieaktywnym, jak i aktywnym czujniku ruchu za pomocą przycisku **LIGHT/ CHANNEL/ Zz** (10).

Simbolo	Czujnik ruchu
MOTION 	Aktywny (on)
MOTION  OFF	Nieaktywny (off)

6.10. Reset

Nacisnąć przycisk **RESET** (15), aby zrestartować urządzenie. Stacja bazowa powraca do stanu ustawień fabrycznych i wszystkie zapisane informacje zostają utracone.

7. Praca stacji pomiarowej

- Nacisnąć przycisk **°C / °F / -** (25), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

8. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

9. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

10. Serwis i pomoc techniczna


W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:

www.hama.com

11. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	6,0 V 5 baterii typu AA Zasilacz sieciowy: Wejście: 230 V ~ 50 Hz Wyjście: 6 V = 130 mA	3,0 V 2 baterie typu AAA W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 0°C/ 32°F zaleca się zastosowanie w czujnikach zewnętrznych baterii litowych typu AAA.
Zakres pomiarowy Temperatura (°C) Wilgotność powietrza	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 99%	-40°C – +60°C / -40°F – +140°F 20% – 99%
Rozdzielczość pomiaru Temperatura Wilgotność powietrza	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Kolorowy ekran	Tak	Nie
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Higrometr	Tak	Tak
Termometr	Tak	Tak
Zasięg czujnika ruchu na podczerwień	≤ 20 cm	–
Funkcja budzenia	Tak	Nie
Maks. liczba stacji pomiarowych	3	
Częstotliwość	433 MHz	
Zasięg	≤ 30 m	

12. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz

baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

13. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00113964] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00113964 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,008 mW

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00113964/11.17